

湖西市役所からの お知らせ



【ポルトガル語版】No.219

【スペイン語版】No.201

＜発行：湖西市役所・編集：市民課＞

TEL：053-576-1213/FAX：053-576-4880

Website：https://www.city.kosai.shizuoka.jp/

外国人総合窓口 TEL：053-576-2211（9：00～16：30）

窓口受付：●ポルトガル語

9：00～16：30（月～金曜日）

●スペイン語

9：00～15：30（月～金曜日）

2025 7月号



<お知らせ>

災害に備えよう

避難情報を正しく理解しましょう。危険が近づいたときには、適切に避難をしてください。また、台風などの風水害に備えて、避難場所の確認もしてください。

▼警戒レベルの種類 引用：内閣府ウェブサイト

警戒レベル	避難情報等
5	災害発生又は切迫 緊急安全確保※1
～ 警戒レベル4までに必ず避難！ ～	
4	災害のおそれが高い 避難指示※2
3	災害のおそれがある 高齢者等避難※3
2	気象状況悪化 大雨・洪水・高潮 注意報（気象庁）
1	今後気象状況が悪化のおそれ 早期注意情報（気象庁）



2024年能登半島地震
（珠洲市）

出典：
土砂災害防止広報センター

- ※1 警戒レベル5は、命が危険な状況です。今いる場所よりも安全な場所にすぐに移動してください。
- ※2 警戒レベル4は、危険な場所から全員避難するタイミングです。早めに避難を完了しましょう。
- ※3 警戒レベル3は、高齢者や障害のある人は危険な場所から避難しましょう。それ以外の人もいつもの行動を抑えたり、避難の準備をしたりしましょう。危険を感じたら自分で避難するタイミングです。

○防災ほっとメールはこちら
パソコン、スマートフォン



▼問合せ先
危機管理課 Tel 053-576-4538

9月からインフォルマチーボの紙での配付がなくなります。

▼問合せ先:市民課
TEL: 053-576-1213

市役所からの広報紙の配達が月1回に変更されるため、外国語版を紙でお届けすることが難しくなりました。インフォルマチーボは、日本語広報紙を翻訳して作成しているため、同時に発行することができず、配達すると情報が1か月遅れになってしまいます。そのため、9月から外国語版広報紙の紙での配達を終了し、ウェブサイトでの公開に切り替えます。

湖西市公式LINE Informativo de KOSAI
(やさしい日本語)

9月からは、湖西市ウェブサイトにて公開されているものを見てください。
湖西市LINEへの登録や、Facebookで友達になることで、毎月1日にお知らせが届きます。
紙で欲しい人は、市役所(通訳横)、新居支所、中央図書館、新居図書館、おぼと、西部地域センターに置いてあるものを自由にお持ちください。



湖西市ウェブサイトにてポルトガル語とスペイン語のページを作りました。
今年作ったインフォルマチーボや、休日の病院のこと、母子健康事業などを載せています。



ポルトガル語
のページ



スペイン語
のページ

"Esta é uma página criada em português." (ポルトガル語で作ったページです)

更新日: 2025年05月02日

INFORMATIVO

Abril 2025 (PDFファイル: 1.2MB)

Maior 2025 (PDFファイル: 1.2MB)

Plantão do mês de Abril 9:00~17:00

Dia	Hospital e Clínica	Telefone
3 (sab)	Hamaoka In (Clínica geral / anglogia)	☎ 053-576-1092
4 (dom)	Arai Ganka (oftalmologia)	☎ 053-584-7104
5 (seg)	Minato Kurikku (Clínica geral / anglogia)	☎ 053-595-0780
6 (ter)	Seien Hifuka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
11 (dom)	Nakashima Naika (Gastroenterologia / clínico geral)	☎ 053-574-3317
18 (dom)	Seien Hifuka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
25 (dom)	Ishihama In (Clínica geral / pediatria / gastroenterologia)	☎ 053-573-0101

24h Atendimento de Emergência - Kosai Byocin ☎ 053-576-1231 (interprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 17:45)
Hamaoka Byocin ☎ 053-577-2333 (interprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 17:45)
(Hospitais em português: segunda a sexta-feira 9:00 às 12:45) (Hospitais em inglês: 24h)

"Esta es una página creada en español." (スペイン語で作ったページです)

更新日: 2025年05月02日

INFORMATIVO

Abril 2025 (PDFファイル: 1.3MB)

Maior 2025 (PDFファイル: 1.2MB)

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Abril 9:00~17:00

Fecha	Hospitales y Clínicas	Teléfono
3 (sábado)	Hamaoka In (Clínica general / anglogia)	☎ 053-576-1092
4 (domingo)	Arai Ganka (oftalmologia)	☎ 053-584-7104
5 (lunes)	Minato Kurikku (Órgano ocolutorio / clínico general)	☎ 053-595-0780
6 (martes)	Seien Hifuka Clínica de Alergia (dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
11 (domingo)	Nakashima Naika (clínica general / gastroenterologia)	☎ 053-574-3317
18 (domingo)	Seien Hifuka Clínica de Alergia (dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
25 (domingo)	Ishihama In (clínica general / pediatria)	☎ 053-573-0101

24h Atendimento de Emergência - Kosai Byocin ☎ 053-576-1231 (interprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 17:45)
Hamaoka Byocin ☎ 053-577-2333 (interprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 17:45)
(Hospitais em português: segunda a sexta-feira 9:00 às 12:45) (Hospitais em inglês: 24h)

国民健康保険と後期高齢者医療についてのお知らせです。



今使っている保険証は、7月31日で使えなくなります

8月1日からは、主に「マイナ保険証」か「資格確認書」を使います。

「マイナ保険証」とは

- マイナンバーカードを保険証として使うことができます。使うためには、利用登録が必要です。

「資格情報のお知らせ」とは

- 「国民健康保険に加入していてマイナ保険証を持っている人」に送られます。自分の保険や保険者番号を確認するためです。
- 「マイナ保険証」が使えない医療機関やシステムエラーのときは「資格情報のお知らせ」と「マイナンバーカード」の両方が必要です。

「資格確認書」とは

- 「マイナンバーカードを持っていない人」や、「マイナ保険証の利用登録をしていない人」、「後期高齢者医療に加入している人全員」に送られます。この紙を見せることで、これまでも同じように医療機関で受診できます。
(※)後期高齢者医療の人は、2025年8月の更新の時に、全員にオレンジ色の資格確認書が送られます。

令和8年度 市立幼稚園の入園説明会・願書受け付け

▼対象児

3歳児 2022年4月2日～2023年4月1日生まれ
4歳児 2021年4月2日～2022年4月1日生まれ
5歳児 2020年4月2日～2021年4月1日生まれ

▼入園説明会

説明会の日に、住んでいる学区の幼稚園に行ってください。

幼稚園	とき	電話番号
鷺津幼稚園 (鷺津650)	7月29日(火) 10:00～10:45	053-576-0783
知波田幼稚園 (大知波503)	6月30日(月) 10:00～10:30	053-578-0450
岡崎幼稚園 (岡崎2586-37)	7月29日(火) 10:00～10:30	053-577-0328
新居幼稚園 (新居町新居1730)	7月25日(金) 10:00～10:30	053-594-0249

▼持ち物

写真付きの保護者の身分証明書(マイナンバーカードや運転免許証、在留カードなど)

▼入園願書受け付け

- 受付期間:9月2日(火)～9月12日(金)
- 受付時間:8:30～16:45 ※土・日曜日、祝日を除く

▼申込方法

住んでいる中学校区の幼稚園へ提出するか、園で配られる二次元コードから申し込んでください。

▼注意事項

- 保護者だけの参加で大丈夫です。
- 白須賀中学校区に住んでいて、市立幼稚園の入園希望する人は保育幼稚園課へ相談してください。
- 保育部は10月以降に、保育幼稚園課で受け付けます。

▼問合せ先:保育幼稚園課

Tel 053-576-1156



飲料水缶の出し方

飲料水缶は資源ごみです。中身を空にし、軽くすすいで乾かしてから出しましょう。

【出す場所】ごみステーションのネット(青色)へ。

※ネットは収集日の数日前に設置されます。収集日以外に袋に入った状態で、ごみステーションに出すのはやめてください。

▼問合せ先 廃棄物対策課 TEL:053-577-1280

【ウェブサイト】湖西市 リサイクル 検索

防災食「親子deポリ袋クッキング」(湖西市委託事業)

▼日時 8月3日(日)14:40～16:40

▼場所 表 鷺津多目的ホール(鷺津2658)

▼内容 ポリ袋で蒸しパンやカレー作りに挑戦!ポリ袋クッキングや「ぼうさいダック」ゲームで防災博士になろう!

▼参加費 無料

▼問合せ先 湖西国際交流協会 TEL:053-575-2008

7月の市役所のお休み

○毎週土・日曜日

○21日(月)(海の日)



7月の納税

納期限は7月31日(木)です

◎固定資産税・都市計画税 第2期

▼問合せ先:税務課 Tel 053-576-1217

◎国民健康保険税 第1期

▼問合せ先:保険年金課 Tel 053-576-4585

湖西市の人口

(2025年5月31日現在)



【総人口】

男	女	計
29,457	27,454	56,911

【外国人住民数】

男	女	計
2,470	1,754	4,224

【外国人住民国籍別数】

国籍	住民数	外国人 総住民数に 対する比率
ブラジル	2,089	49.46%
ペルー	539	12.76%
インドネシア	442	10.46%
ベトナム	375	8.88%
フィリピン	293	6.94%
その他	486	-

こ さい こく さい こう りゅう きょう かい
*** 湖西国際交流協会からのお知らせ *** <湖西市委託事業>

水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば
 学校の宿題のサポートをします。親も一緒に日本語や学校の
 のことを学びましょう！参加する際には面接をします。

- ▼持ち物：学校の宿題、教科書、筆記用具、ノート
 ▼場所：市民活動センターエミーナ 2階（鷺津駅裏）
 ▼参加費：0円（無料）

曜日	月	日	時間
水	7	2, 9, 16	15:30~17:30
金		4, 11, 18	18:00~19:30

なつやす
 夏休み ちきゅうっこひろば

- ▼場所：市民活動センター エミーナ 2階（鷺津駅裏）
 ▼持ち物：夏休みの宿題、筆記用具、ノート
 ▼参加費：0円/回



月	日	時間
7	23, 25, 30	13:30~15:30
8	1, 6, 8, 18, 20, 22	

がいこくじんむりようそうだん よやくせい
 外国人無料相談（予約制）

いつでも受け付けます。相談内容と希望日時を教えてください。
 ださい。そのあと相談日を決めます。
 通訳が必要でしたら予約のときに言ってください。

- ▼場所：市民活動センター エミーナ 1階
 ▼費用：無料
 ▼持ち物：在留カード、パスポート

- ▼相談内容：生活の困りごと・ビザに関する事・離婚・借金
 ▼その他：1件45分間。

あらいちきゅうっこ ひろば

学校の宿題のサポートをします。日本語や学校のことを
 学びましょう！参加する際には面接をします。

- ▼持ち物：学校の宿題、教科書、筆記用具、ノート
 ▼場所：新居地域センター 2階（新居町浜名519-1）
 ▼参加費：0円（無料）



曜日	月	日	時間
水	7	2, 9, 16	15:00~17:00

にほんごカフェ

「共通語はやさしいにほんご」を、合言葉に行います。

- ▼とき：日曜日（当日会場に来てください。）
 ▼場所：市民活動センター エミーナ 2階（鷺津駅裏）
 ▼対象：大人、高校生 以上
 ▼参加費：0円（無料）

曜日	月	日	時間
日	7	6, 13, 27	10:00~12:00
日	8	3, 24	

がっ きゅうじつとうちよくい
*** 7月の休日当直医（9:00~17:00） ***

日	病院	連絡先
6日(日)	榛名医院（内・循）	☎ 053-578-1092
13日(日)	クリニック井田（内・外・消・乳）	☎ 053-595-1188
20日(日)	西湖西整形外科（整・リハ・リウ）	☎ 053-522-7001
21日(月)	牛田クリニック（外・内・消・小・皮）	☎ 053-574-2252
27日(日)	吉美生活習慣病内科クリニック（内・心療内・精）	☎ 053-488-6095

※ 急に当直医が変更される場合があります。最新の情報はウェブサイト（「浜名医師会」で検索）を確認してください。

☆緊急病院 湖西病院 ☎053-576-1231（ポルトガル語通訳：月～金 9:00～12:00）

浜名病院 ☎053-577-2333（ポルトガル語通訳：月、火、水、金 9:00～17:45）

（ポルトガル語通訳：木、土 9:00～12:45）

※変更することがあります。

相談 談

エイズ検査・相談

▼日時 7月10日(木) 9:15~11:00

7月24日(木) 17:30~19:00

▼ところ 中遠総合庁舎西館1階検診室
(磐田市見付3599-4)



▼内容 エイズ感染の心配がある人の
血液検査や相談に応じます。(通訳はいません)

▼問合せ先 西部健康福祉センター
TEL: 0538-37-2253

※予約制のため事前にお申込みください。
検査・相談は無料です。

内職相談〔無料〕

日本語の日常会話、読み書きができることが仕事の条件となります。

▼日時 火曜日 9:30~16:30

▼ところ 新居地域センター

▼内容 内職に関する相談に応じます。

▼問合せ先 ハローワーク浜松
湖西市地域職業相談室
TEL: 053-594-0855



ハローワーク浜松(湖西相談室)の 外国人相談コーナー

仕事の相談、雇用保険などの相談会を開催しています。

▼日時 月~金曜日 9:30~17:00

※ポルトガル語・スペイン語通訳
(9:30~12:00、13:00~16:30)

▼ところ 新居地域センター

▼費用 無料

▼注意事項 先着順です。予約はできません。

窓口の状況によって待ち時間が長くなり、
相談できない場合があります。

▼問合せ先 湖西市地域職業相談室 TEL: 053-594-0855



よりそい相談室

~女性相談・みんなの相談~〔無料〕

あなたの心配ごとや不安を女性カウンセラーが伺います。
小さなことでもご相談ください。

▼日時 第1~4木曜日(祝日はお休み)

電話相談: 予約のときに聞いてください

面接相談: 13:00~16:00(予約してください。
女性が対象。)

▼ところ 予約の時にお知らせします。

▼予約先 湖西市役所市民課 TEL: 053-576-1213

☆通訳が必要な方は、予約のときに言ってください。

☆かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)

・在留資格・労働・医療・福祉などの相談

▼とき 月曜日~金曜日 10:00~16:00

▼言語 ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、
中国語、ベトナム語、インドネシア語、英語

▼相談方法

TEL: 054-204-2000	Mail: soudan@camellia.com
LINE ID: sirlinejpn01	Skype: siradviser
Facebook Account:	Messenger ID:
Adviser Shizuoka	@adviser.shizuoka

▼専門家相談(予約してください)

社会保険労務士	毎月第3火曜日 10:00~12:00	仕事や職場のトラブル
弁護士	毎月第2と月末の 水曜日 13:00~16:00	法律相談
行政書士	毎月月末の水曜日 10:00~12:00	在留資格、離婚
入国管理局	毎月第3火曜日 13:00~16:00	在留資格

☆浜松国際交流会 HICE

浜松市中央区早馬町2-1 クリエイト浜松4F

TEL: 053-458-2170 FAX: 053-458-2197

Mail: info@hi-hice.jp

・在住外国人のための相談コーナー

▼とき

ポルトガル語 火曜日~土曜日 9:00~17:00

スペイン語 土曜日 13:00~17:00

・法律、生活無料相談会(3日前までに予約)

日時はホームページを確認してください。



☆豊橋市国際交流協会

豊橋市駅前大通二丁目81番地 emCAMPUS EAST 2F

TEL: 090-1860-0783 (英語・タガログ語・中国語ほか)

TEL: 080-3635-0783 (ポルトガル語)

・日常生活相談(多言語で相談できます)

▼毎日9:00~17:00

(祝日、12/29~1/3はお休み)

そのほか、都合でお休みする日もあります。

健康



ぎょうじ 行事	たいしやう 対 象	よやく 予約	とき		かいじよう 会 場	もちもの 持ち物	
ぼしてちよう 母子手帳の こうふ 交付	にんぶ 妊婦	よやく 予約 ゆうせん 優先	へいじつうけつけ 平日受付	9:00～16:30 すいようび ※水曜日は 9:00～12:00	けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 1階 みらいか こども未来課	● 妊娠届出書 ● アンケート ● 顔 写 真 付 き 身 分 証明書 ● マイナンバー・銀行 口座 情報 が 分 かる もの (妊婦さん名義)	
にんしんき 妊娠期 こうご パパ・ママ講座	2025.10予定日の にんぶ 妊婦とパートナー	よう 要	がつ にち (ど) 7月12日 (土)	9:00～11:00 うけつけ (受付8:50～9:00)	けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 3階	● ぼしてちよう 母子手帳	
	2025.11予定日の にんぶ 妊婦とパートナー		がつ にち (ど) 8月23日 (土)				
りにゅうしよくきょうしつ 離乳食教室	2025年3月生まれ	よう 要	がつ にち (もく) 7月24日 (木)	9:15～11:00 うけつけ (受付9:00～9:15)	けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 2 階	● バスタオル	
	2025年4月生まれ		がつ にち (もく) 8月21日 (木)				
7～8か月児 きょうしつ 教室	2024年11月生まれ	よう 要	がつ にち (もく) 7月10日 (木)	9:15～11:30 うけつけ (受付9:00～9:15)		● ぼしてちよう 母子手帳 ● バスタオル ● アンケート ● おんぶひも	
	2024年12月生まれ		がつ にち (もく) 8月7日 (木)				
さい たんじょう び 1歳のお誕生日 きょうしつ 教室	2024年7月生まれ	ふよう 不要	がつ にち (か) 7月29日 (火)	9:15～10:30 うけつけ (受付9:00～9:15)			● バスタオル
	2024年8月生まれ		がつ にち (か) 8月26日 (火)				
さい げつじ 1歳6 か月児 健康診査 ★	2023年12月生まれ	ふよう 不要	がつ にち すい 7月9日 (水)	13: 20～ うけつけ (受付13:00～13:20)	<受付> けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 1階 南 口	● ぼしてちよう 母子手帳 ● バスタオル ● アンケート ※菌みがきをしてき てください。	
	2024年1月生まれ		がつ にち すい 8月6日 (水)				
さい じ きょうしつ 2歳児教室 ★	2023年6月1日～ 6月30日生まれ	ふよう 不要	がつ にち げつ 7月14日 (月) *	13:20～ うけつけ (受付13:00～13:20)	けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 2 階		
	2023年7月1日～ 7月31日生まれ		がつ にち げつ 8月18日 (月)				
さい じ 3歳児 けんこうしんさ 健康診査 ★	2022年4月生まれ	ふよう 不要	がつ にち すい 7月16日 (水)	13:20～ うけつけ (受付13:00～13:20)	<受付> けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 1階 南 口		
	2022年5月生まれ		がつ にち すい 8月20日 (水) *				
いくじそうだん 育児相談	どなたでも	よう 要	がつ にち すい 7月30日 (水) 8月28日 (木)	うけつけ 受付 9:15～11:00	けんこうふくし 健 康 福祉センター (おぼと) 2 階		● ぼしてちよう 母子手帳 ● バスタオル

★1歳6か月児健診、3歳児健診、2歳児教室の*の日にはポルトガル語、スペイン語の通訳がつきます。
それ以外の教室で通訳が必要なときは、市役所に相談してください。

▼問合せ先：こども未来課 TEL：053-576-4794